

Mueller [®]	Contents: <p>NASAL PLUGS NASAL SPONGES</p>
ML1 12208 - 2.20	

Nasal Plugs, Nasal Sponges and Nose Guard - EN
APPLICATION & CARE INSTRUCTIONS

Tapones nasales, esponjas nasales y protector nasal - ES
MODO DE EMPLEO Y CUIDADO DEL PRODUCTO

Bouchons nasaux, éponges nasales et protége-nez - FR
UTILISATION ET ENTRETIEN

Nasentampons, Nasenschwämme und Nasenschutz - DE
ANWEISUNG ZUM ANLEGEN UND ZUR PFLEGE

Neuspluggen, neustampons en neusbescherm - NL
INSTRUCTIES VOOR AANBRENGEN EN ONDERHOUD

Ривки πώματα, ρινικοί στόγγιοι & προστατευτικό μύτης - GR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Tappi per il naso, spugnette per il naso e protezione per il naso - IT
ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE E LA CURA DEL PRODOTTO

Næsepropper, næsesvampe og næsebeskyt - DK
INSTRUKTIONER I ANVENDELSE OG VEDLIEGELSE

Tampões Nasais, Esponjas Nasais e Protetor Nasal - PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Zatyczki, gąbki do nosa i osłona nosa - PL
STOSOWANIE I ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Nasalpluggar, nasalsvampar & näskydd - SE
ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

Носовые вставки, носовые губки и предохранительный щиток для носа - RU
РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Nosní uprávky, nosní tampóny a nosní chránič - CZ
POKYNY PRO POUŽITÍ A OŠETŘOVÁNÍ

护鼻罩，鼻塞，鼻用膨胀海绵 - SC - 简体中文使用与保养说明

코 보호대, 코 플러그 & 코 스펀지 - KO
용도 & 관리 방법

護鼻罩，鼻塞，鼻用膨脹海綿 - TC - 繁體中文使用及護理說明

Nonätipit, sienimäiset nenätipit ja nenäsuoja - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Štitník za nos, tamponi za nos i predlaznitel za nos - SR
UPUTSTVA ZA PRIMENU I ODRŽAVANJE

Štitník za nos, čepiči za nos i tamponi za nos - HR
PRIMJENA I ODRŽAVANJE

AR
والتي الأنف والسدادات والإسفنجيات الأنفية - العربية
تعليمات الاستخدام والعناية

Penyumbat Hidung, Span Hidung & Pelindung Hidung - MS

પંડાનુબંધ ત્રીજાબુદ્ધિ અણુઓનાં પંડાનુબંધ - TH
คำแนะนำในการใช้และดูแลรักษา

Nút Thấm Mũi, Mút Thấm Mũi & Dụng Cụ Bảo Vệ Mũi - VI
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO DƯỠNG

Тапи, тампони за нос и предлазител за нос - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ И ГРИЖА

Ninatropid, ninakásnad ja ninakaitse - ET
KASUTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND

Ortdugđ, orttampon és orrvádó - HU
ALKALMAZÁSI ÉS APOLÁSI UTASÍTÁSOK

Nasatappar, nasasvampar og nefliñ - IS
LEIÐBEININGAR UM MEDFERÐ OG NOTKUN

Deguna aizbāznī, deguna sūkšiši un deguna aizsargs - LV
NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU UN KOPŠANU

Nosies tamponai, nosies kempinėlės ir nosies apsauga - LT
TAIKYMO SRITYS IR PRIEžiŪROS INSTRUKCIJOS

Nesepluggar, nesesvampar & nesebeskytelse - NO
BRUKS- OG VEDLIEKHOldsANVISNING

Tampoane nazale, bureți nazali și mască de protecție pentru nas - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Nosové uprávky, nosové tampóny a chránič nosa - SK
POKYNY NA ZAKLADNE A STAROSTLIVOSŤ

Čepi za nos, nosne gobice in štitnik za nos - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Burun Tıpaları, Burun Koruması ve Burun Süngerleri - TR
UYGULAMA VE BAKIM TALİMATLARI

Tampoane nazale, bureți nazali și mască de protecție pentru nas - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Nosové uprávky, nosové tampóny a chránič nosa - SK
POKYNY NA ZAKLADNE A STAROSTLIVOSŤ

Čepi za nos, nosne gobice in štitnik za nos - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Mueller [®]	Mfg. & Mkt'd. by:	
MUeller SPORTS MEDICINE, INC.	1 Quench Drive, P.O. Box 99,	
	Prairie du Sac, WI 53578 USA	
	1-800-356-9522 • 608-643-8530	
	©2020 Mueller Sports Medicine, Inc.	

EC REP CEpartner4U, Esdorreaan 13, 3951DB Maarn, The Netherlands, www.cepartner4u.eu

Nasal Plugs 191221, 191222
Nasal Sponges 191201, 191202
Nose Guard 140501, 440501

Intended use: Aids in the treatment of nose bleeds.

Nasal Plugs (191221, 191222)
Instructions for Use: NOTE: When assisting someone, protective gloves are recommended.

- Grasp end of nasal plug.
- Gently insert nasal plug into first inch of nose.
- When bleeding has stopped, grasp end of nasal plug and gently withdraw from the nose.

Nasal Sponges (191201, 191202)
Instructions for Use: NOTE: When assisting someone, protective gloves are recommended.

- INSERTION: Grasp arched end of pack. Cover leading edge with antibiotic lubricant and gently insert.
- EXPANSION: Physicians typically leave pack in site up to 3 days. If pack is not fully expanded after 30 seconds, hydrate with 5-10 ml saline or sterile water.
- REMOVAL: Saturate with sterile water or saline. Wait 10 minutes before removal. Grasp pack with forceps and gently withdraw.

How to Apply: (140501, 440501)

- Gently place nose guard on face so that the vinyl foam padding around the cheek and forehead areas are in a comfortable position.
- Gently stretch the elastic harness over head to hold nose guard securely in place.
- Adjust straps as needed.
- Care: Wipe with a soft damp cloth.

Not made with natural rubber latex.

If rash develops or pain persists, discontinue use and consult a physician.

Notice: Should any serious health related incident occur with the use of this device, please notify the manufacturer identified on the label and the competent authorities of your country.

Nasalpluggar 191221, 191222
Nasalsvampar 191201, 191202
Näskydd 140501, 440501

Носовые вставки 191221, 191222
Носовые губки, 191201, 191202
Предохранительный щиток для носа 140501, 440501

Носні упр́ávky, носні та́мпо́ны а носні х́ра́ни́ч 140501, 440501

护鼻罩，鼻塞，鼻用膨胀海绵 - SC - 简体中文使用与保养说明

코 보호대, 코 플러그 & 코 스펀지 - KO
용도 & 관리 방법

護鼻罩，鼻塞，鼻用膨脹海綿 - TC - 繁體中文使用及護理說明

Nonätipit, sienimäiset nenätipit ja nenäsuoja - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Štitník za nos, tamponi za nos i predlaznitel za nos - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ И ГРИЖА

Ninatropid, ninakásnad ja ninakaitse - ET
KASUTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND

Ortdugđ, orttampon és orrvádó - HU
ALKALMAZÁSI ÉS APOLÁSI UTASÍTÁSOK

Nasatappar, nasasvampar og nefliñ - IS
LEIÐBEININGAR UM MEDFERÐ OG NOTKUN

Deguna aizbāznī, deguna sūkšiši un deguna aizsargs - LV
NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU UN KOPŠANU

Nosies tamponai, nosies kempinėlės ir nosies apsauga - LT
TAIKYMO SRITYS IR PRIEžiŪROS INSTRUKCIJOS

Nesepluggar, nesesvampar & nesebeskytelse - NO
BRUKS- OG VEDLIEKHOldsANVISNING

Tampoane nazale, bureți nazali și mască de protecție pentru nas - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Nosové uprávky, nosové tampóny a chránič nosa - SK
POKYNY NA ZAKLADNE A STAROSTLIVOSŤ

Čepi za nos, nosne gobice in štitnik za nos - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Burun Tıpaları, Burun Koruması ve Burun Süngerleri - TR
UYGULAMA VE BAKIM TALİMATLARI

Tampoane nazale, bureți nazali și mască de protecție pentru nas - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Nosové uprávky, nosové tampóny a chránič nosa - SK
POKYNY NA ZAKLADNE A STAROSTLIVOSŤ

Čepi za nos, nosne gobice in štitnik za nos - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

AR
والتي الأنف والسدادات والإسفنجيات الأنفية - العربية
تعليمات الاستخدام والعناية

Nasentampons 191221, 191222
Nasenschwämme 191201, 191202
Nasenschutz 140501, 440501

Intended use: Aids in the treatment of nose bleeds.

Nasentampons (191221, 191222)
Gebrauchsanleitung: HINWEIS: Wenn Sie einer anderen Person Hilfe leisten, wird der Gebrauch von Schutzhandschuhen empfohlen.

- Fassen Sie das Ende des Nasentampons.
- Schieben Sie den Nasentampon behutsam ca. 2.5 cm weit in die Nase.
- Wenn die Nase nicht mehr blutet, das Ende des Nasentampons fassen und behutsam aus der Nase herausziehen.

Nasenschwämme (191201, 191202)
Gebrauchsanleitung: HINWEIS: Wenn Sie einer anderen Person Hilfe leisten, wird der Gebrauch von Schutzhandschuhen empfohlen.

- EINSETZEN: Das gebogene Ende des Schwamms fassen. Die Vorderkante mit antibiotischem Schmiermittel bestreichen und behutsam einführen.
- AUSDEHNUNG: Ärzte lassen den Schwamm normalerweise bis zu 3 Tage in der Nase. Wenn der Schwamm nach 30 Sekunden nicht ganz aufgeschwemmt ist, diesen mit 5–10 ml einer Kochsalzlösung oder sterilen Wassers befeuchten.
- ENTFERNEN: Sättigen Sie den Schwamm mit sterilem Wasser oder einer Kochsalzlösung. Vor dem Entfernen 10 Minuten lang warten. Fassen Sie den Schwamm mit einer Pinzette und ziehen Sie ihn behutsam heraus.

Nasenschutz (140501, 440501)
Anlegen des Produkts: 1. Platzieren Sie den Nasenschutz behutsam so auf dem Gesicht, dass die Vinylschaumpolsterung rund um die Wangen und die Stirnregion bequem anliegt.

- Strecken Sie den Elastikarm vorsichtig über den Kopf, um den Nasenschutz zu fixieren.
 - Stellen Sie die Gurte nach Bedarf ein.
- Pflegeanleitung:** Wischen Sie das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

Nicht aus natürlichem Latex hergestellt.

Beim Auftreten eines Hautausschlags oder bei anhaltenden Schmerzen das Produkt nicht weiterverwenden und einen Arzt aufsuchen.

Hinweis: Sollte es infolge der Verwendung des Produkts zu schwerwiegenden Gesundheitsstörungen kommen, benachrichtigen Sie bitte den auf dem Etikett genannten Hersteller sowie die zuständigen Gesundheitsbehörden Ihres Landes.

Носовые вставки 191221, 191222
Носовые губки, 191201, 191202
Предохранительный щиток для носа 140501, 440501

Носні упр́ávky, носні та́мпо́ны а носні х́ра́ни́ч 140501, 440501

护鼻罩，鼻塞，鼻用膨胀海绵 - SC - 简体中文使用与保养说明

코 보호대, 코 플러그 & 코 스펀지 - KO
용도 & 관리 방법

護鼻罩，鼻塞，鼻用膨脹海綿 - TC - 繁體中文使用及護理說明

Nonätipit, sienimäiset nenätipit ja nenäsuoja - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Štitník za nos, tamponi za nos i predlaznitel za nos - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ И ГРИЖА

Nasalpluggar (191221, 191222)
Användningsinstruktioner: ANMÄRKNING: När du hjälper någon annan, rekommenderas användning av skyddshandskar.
1. INFÖRANDE: Ta tag i den krokta änden av svampen.
2. FÖR FÖRSIKTIGT I nasalpluggen i nåsans första centimeter.
3. När blödningen har stoppats, ta tag i nasalpluggens ände och dra den försiktigt ur näsan.

Nasalsvampar (191201, 191202)
Användningsinstruktioner: ANMÄRKNING: När du hjälper någon annan, rekommenderas användning av skyddshandskar.
1. INFÖRANDE: Ta tag i den krokta änden av svampen.
2. FÖR FÖRSIKTIGT I nasalpluggen i nåsans första centimeter.
3. När blödningen har stoppats, ta tag i nasalpluggens ände och dra den försiktigt ur näsan.

Nasentampons (191221, 191222)
Gebrauchsanleitung: HINWEIS: Wenn Sie einer anderen Person Hilfe leisten, wird der Gebrauch von Schutzhandschuhen empfohlen.

- POZNÁMKA: Když někomu poskytnete pomoc, doporučuje se nosit ochranné rukavice.
- ZASUNUTÍ: Uchopte zahnutý konec tampónu a pokryjte přední hrot antibiotikou mastí a šetrně jej zasuněte.
- EXPANZE: Lékaři obvykle ponechávají tampón na místě na srok do 3 dnů. Pokud tampón není zcela expandován za 30 vteřin, hydratujte jej pomocí 5–10 ml sterilního fyziologického roztoku nebo vody.
- VYJMUTÍ: Nasytíte sterilní vodou nebo fyziologickým roztokem. Počkejte 10 minut, a pak vyjměte. Uchopte tampón pinzetou a šetrně jej vytáhněte.

Nosni chránič (140501, 440501)
Jak se používá: 1. Opatrně umístěte nosní chránič na obličej, aby vinylové pévné podložky pohodlně usedly na tváře a čelo.

Предохранительный щиток для носа (140501, 440501)
Инструкции по использованию: ПРИМЕЧАНИЕ: При оказании кому-либо помощи рекомендуется пользоваться защитными перчатками.
1. ПОРЯДОК ВВЕДЕНИЯ: Возьмите губку за изогнутый кончик. Нанесите на переднюю кромку антибиотическую смазку и осторожно вставьте губку в носовую полость.
2. ЭКСПАНЗИЯ: Как правило, врачи оставляют губку на месте на срок до 3 дней. Если по истечении 30 секунд губка не полностью расширилась - пропитайте ее 5–10 мл физиологического раствора или стерильной водой.
3. ПОРЯДОК УДАЛЕНИЯ: Пропитайте губку стерильной водой или физиологическим раствором. Прежде чем удалить ее, выждите 10 минут. Захватите губку пинцетом и осторожно выньте.

护鼻罩，鼻塞，鼻用膨胀海绵 - SC - 简体中文使用与保养说明

코 보호대, 코 플러그 & 코 스펀지 - KO
용도 & 관리 방법

護鼻罩，鼻塞，鼻用膨脹海綿 - TC - 繁體中文使用及護理說明

Nonätipit, sienimäiset nenätipit ja nenäsuoja - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Štitník za nos, tamponi za nos i predlaznitel za nos - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ И ГРИЖА

Ninatropid, ninakásnad ja ninakaitse - ET
KASUTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND

Ortdugđ, orttampon és orrvádó - HU
ALKALMAZÁSI ÉS APOLÁSI UTASÍTÁSOK

Neuspluggen 191221, 191222
Nasentampons 191201, 191202
Neusbescherm 140501, 440501

Beoogd gebruik: Helpt bij de behandeling van een bloedneus.

Neuspluggen (191221, 191222)
Gebruiksaanwijzing: OPMERKING: Beschermende handschoenen worden aanbevolen als men iemand anders helpt.

- Pak het uiteinde van de neusplug beet.
- Breng de neusplug voorzichtig in de eerste 2,5 cm van de neus in.
- Als het bloeden is gestopt, pak t het uiteinde van de neusplug beet en trek t de neusplug voorzichtig uit de neus.

Neustampons (191201, 191202)
Gebruiksaanwijzing: OPMERKING: Beschermende handschoenen worden aanbevolen als men iemand anders helpt.

- INBRENGEN: Pak het gebogen uiteinde van de tampon beet. Breng een laagje antibiotisch glijmiddel op de voorste rand aan en breng de tampon voorzichtig in.
- UITZETTEN: Artsen laten de tampon gewoonlijk maximaal 3 dagen op zijn plaats zitten. Als de tampon na 30 seconden niet helemaal is uitgezet, hydrateer t hem met 5–10 ml fysiologisch zout of steriel water.
- VERWIJDEREN: Verzadig de tampon met steriel water of fysiologisch zout. Wacht 10 minuten alvorens de tampon te verwijderen. Pak de tampon beet met een lang en trek hem voorzichtig terug.

Nasenschutz (140501, 440501)
Aanbrengen: 1. Breng de neusbescherm voorzichtig op het gezicht aan zodanig dat de opulling van vinylschuim comfortabel rond de wangen en het voorhoofd zit.

- Rek het elastische harnas voorzichtig over het hoofd om de neusbescherm stevig op zijn plaats te houden.
 - Stel de banden zo nodig bij.
- Onderhoud:** Met een zachte vochtige doek afnemen.

Niet vervaardigd van natuurrubberlatex.

Als huiduitslag optreedt of de pijn aanhoudt, het gebruik staken en een arts raadplegen.

Kennisgeving: Mocht een ernstig gezondheidsincident plaatsvinden in verband met het gebruik van dit hulpmiddel, wordt u verzocht de op het etiket vermelde fabrikant en de bevoegde autoriteiten van uw land hiervan in kennis te stellen.

Hinweis: Sollte es infolge der Verwendung des Produkts zu schwerwiegenden Gesundheitsstörungen kommen, benachrichtigen Sie bitte den auf dem Etikett genannten Hersteller sowie die zuständigen Gesundheitsbehörden Ihres Landes.

Носовые вставки 191221, 191222
Носовые губки, 191201, 191202
Предохранительный щиток для носа 140501, 440501

Носні упр́ávky, носні та́мпо́ны а носні х́ра́ни́ч 140501, 440501

护鼻罩，鼻塞，鼻用膨胀海绵 - SC - 简体中文使用与保养说明

코 보호대, 코 플러그 & 코 스펀지 - KO
용도 & 관리 방법

護鼻罩，鼻塞，鼻用膨脹海綿 - TC - 繁體中文使用及護理說明

Nonätipit, sienimäiset nenätipit ja nenäsuoja - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Štitník za nos, tamponi za nos i predlaznitel za nos - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ И ГРИЖА

Ninatropid, ninakásnad ja ninakaitse - ET
KASUTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND

Ortdugđ, orttampon és orrvádó - HU
ALKALMAZÁSI ÉS APOLÁSI UTASÍTÁSOK

Nasatappar, nasasvampar og nefliñ - IS
LEIÐBEININGAR UM MEDFERÐ OG NOTKUN

Deguna aizbāznī, deguna sūkšiši un deguna aizsargs - LV
NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU UN KOPŠANU

Nosies tamponai, nosies kempinėlės ir nosies apsauga - LT
TAIKYMO SRITYS IR PRIEžiŪROS INSTRUKCIJOS

Nesepluggar, nesesvampar & nesebeskytelse - NO
BRUKS- OG VEDLIEKHOldsANVISNING

Tampoane nazale, bureți nazali și mască de protecție pentru nas - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Nosové uprávky, nosové tampóny a chránič nosa - SK
POKYNY NA ZAKLADNE A STAROSTLIVOSŤ

Čepi za nos, nosne gobice in štitnik za nos - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Burun Tıpaları, Burun Koruması ve Burun Süngerleri - TR
UYGULAMA VE BAKIM TALİMATLARI

Tampoane nazale, bureți nazali și mască de protecție pentru nas - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Nosové uprávky, nosové tampóny a chránič nosa - SK
POKYNY NA ZAKLADNE A STAROSTLIVOSŤ

Čepi za nos, nosne gobice in štitnik za nos - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

AR
والتي الأنف والسدادات والإسفنجيات الأنفية - العربية
تعليمات الاستخدام والعناية

Tapones nasales 191221, 191222
Esponjas nasales 191201, 191202
Protector nasal 140501, 440501

Intended use: Aids in the treatment of hemorrhagias nasales.

Tapones nasales (191221, 191222)
Instrucciones de empleo: NOTA: Al prestar ayuda a otra persona, le recomendamos usar guantes protectores.

- Sujete el extremo del tapón nasal.
- Introduzca delicadamente el tapón nasal hasta cubrir la primera pulgada (2.5 cm) en el interior de la fosa nasal.
- Una vez que se haya detenido la hemorragia, sostenga el extremo del tapón nasal y extraígalo cuidadosamente de la nariz.

Esponjas nasales (191201, 191202)
Instrucciones de empleo: NOTA: Al prestar ayuda a otra persona, le recomendamos usar guantes protectores.

- INSERCIÓN: Sujete el extremo curvo de la esponja. Cubra la orilla del extremo con un lubricante antibiótico, antes de introducirlo, e introduzcalo cuidadosamente.
- DILATACIÓN: Los médicos acostumbran dejar la esponja absorbente dentro la nariz hasta 3 días. Si la esponja no se dilata por completo después de 30 segundos, hidrátela con 5 a 10 ml de solución salina o agua esterilizada.
- EXTRACCIÓN: Saturela con agua esterilizada o solución salina. Espere 10 minutos antes de extraerla. Sujete la esponja con pinzas y extráigala cuidadosamente.

